

CZ

Montáž příchytek na střešní tašky UNIVERSAL TRITT® typ D1, D2.

A. Maximální tloušťka latě a tašky je:

- maximálně 56 mm – pro příchytku typ D1
- maximálně 61 mm – pro příchytku typ D2

B,C. Abyste získali celistvý povrch tašek, odstraňte (bruskou nebo kladivem) spodní uzávěr v případě betonové tašky nebo horní uzávěr v případě keramické tašky.

D. Nasuňte příchytku na tašku a zároveň ji zahákněte o nosnou lať.

E. Příchytku přišroubujte shora na nosnou lať přiloženým šroubem.

F. Položte ostatní tašky.

G,H,I. K příchytkce namontujte:

- Kominický stupeň – vyrovnejte a dotáhněte.
- Kolébku – vyrovnejte a dotáhněte, potom kominickou lávku.

SK

Montáž držiakov na strešné škridle UNIVERSAL TRITT® typ D1, D2.

A. Maximálna hrúbka laty a škridle je:

- maximálne 56 mm – pre držiak typ D1
- maximálne 61 mm – pre držiak typ D2

B,C. Aby ste dosiahli rovnomerný povrch škridlí, odstráňte (brúskou alebo kladivom) dolný zámok v prípade cementovej škridle alebo horný zámok v prípade keramickej škridle.

D. Nasuňte držiak na škridlu a zároveň ho zachyťte o nosnú latu.

E. Naskrutkujte držiak zhora na nosnú latu priloženým vrutom.

F. Položte zostávajúce škridle.

G,H,I. K držiaku namontujte:

- Kominársky stupeň – vyrovnejte a dotiahnite.
- Kolísku – vyrovnejte a dotiahnite, potom kominársku lávku.

CZ

Montáž příchytek na plechové tašky UNIVERSAL TRITT® typ BL350, BL400.

1. Předem navrtajte plechovou tašku a nosnou lať v místě montáže příchytky.

2. Do navrtaných otvorů vtlačte utěšňovací hmotu.

3. Přiložte příchytku a přišroubujte vruty do dřeva ø8 mm.

4,5,6. K příchytkce namontujte:

- Kominický stupeň – vyrovnejte a dotáhněte.
- Kolébku – vyrovnejte a dotáhněte, potom kominickou lávku.

SK

Montáž držiakov na plechové krytiny UNIVERSAL TRITT® typ BL350, BL400.

1. Najprv predvrtajte plechovú krytinu a nosnú latu v mieste montáže držiaka.

2. Naneste tesniacu hmotu na navrtané otvory.

3. Umiestnite držiak a naskrutkujte vrutami do dreva ø 8 mm.

4,5,6. K držiaku namontujte:

- Kominársky stupeň – vyrovnejte a dotiahnite.
- Kolísku – vyrovnejte a dotiahnite, potom kominársku lávku.

D

Der Set Einzeltrittstufe bestehend aus:

- Halterung – 2 Stück.
- Einzeltrittstufe – 2 Stück.
- Befestigungsschrauben für die Halterung und Einzeltrittstufe
- Satz Befestigungsschrauben

RUS

В комплект кровельной ступеньки входит:

- монтажный кронштейн – 2
- кровельная ступенька - 2
- набор крепежных винтов

D

Der Set Laufrosteinheit bestehend aus:

- Halterung – 2 Stück.
- Laufrostbefestigung (Bogenhalterung) – 2 Stück.
- Laufrost – 1 Stück.
- Befestigungsschrauben für die Halterung und den Bogenhalterung
- Befestigungsschrauben für die Verbindung von Bogenhalterung und Laufrost
- Satz Befestigungsschrauben

RUS

В комплект скамейке кровельные входит:

- монтажный кронштейн – 2
- крепления для скамейке кровельные (колыбели) - 2
- скамейке кровельные - 1
- набор крепежных винтов

PL

Zawartość zestawu stopień kominiarski:

- wspornik montażowy – 2 szt.
- stopień kominiarski – 2 szt.
- komplet śrub montażowych

CZ

Obsah sady – kominický stupeň:

- montážní příchytky - 2
- kominický stupeň - 2
- sada upevňovacích šroubů

PL

Zawartość zestawu ława kominiarska:

- wspornik montażowy – 2 szt.
- mocownik ławy (kolyska) – 2 szt.
- ława kominiarska – 1 szt.
- komplet śrub montażowych

CZ

Obsah sady – kominická lávka:

- montážní příchytky - 2
- držák lávky (kolébka) - 2
- kominická lávka - 1
- sada upevňovacích šroubů

GB

Contents of the chimney step set:

- assembly bracket - 2
- chimney step – 2
- set of mounting screws

SK

Obsah súpravy – kominársky stupeň:

- montážny držiak - 2
- kominársky stupeň - 2
- sada upevňovacích skrutiek

GB

Contents of the chimney platform set:

- assembly bracket - 2
- platform bracket (cradle) - 2
- chimney platform - 1
- set of mounting screws

SK

Obsah súpravy – kominárska lávka:

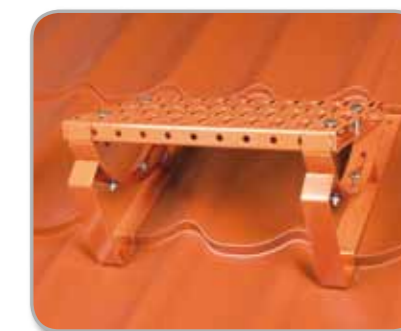
- montážny držiak - 2
- upevňovač lávky (kolíska) - 2
- kominárska lávka - 1
- sada upevňovacích skrutiek

D Dachtrittsysteme UNIVERSAL TRITT®**PL System komunikacji dachowej UNIVERSAL TRITT®****GB Roof walkways UNIVERSAL TRITT®****RUS Ступени кровельные UNIVERSAL TRITT®****CZ Pochůdný střešní systém UNIVERSAL TRITT®****SK Pochůdný strešný systém UNIVERSAL TRITT®**

D für Dachziegel/Dachsteine
PL do dachówek
GB for roof tile
RUS для черепицы
CZ na střešní tašky
SK na strešné škridle



D für Blechdachplatten
PL do blachodachówek
GB for steel tile
RUS для металлочерепицы
CZ na plechové tašky
SK na plechovú krytinu



IVT - Industrie Vertrieb Technik GmbH & Co. KG
 August-Borsig-Straße 30
 59439 Holzwickede
 Telefon +49 23 01 9 10 11-0
 Telefax +49 23 01 9 10 11-24
 Internet: www.ivt.de eMail: info@ivt.de



IVT Polska Sp. z o.o.
 ul. Kamienna 26B, Wysogotowo k/Poznania
 62-081 Przeźmierowo
 tel: +48 61 8161767, fax: +48 61 8161769
 www.ivt.pl, biuro@ivt.pl



D Die Anweisung umfasst Informationen über den Status der Produkte und deren Spezifikationen von 12.09.2011 behält sich die Gesellschaft das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

PL Instrukcja obejmuje informacje, stan produktów i ich parametry techniczne na dzień 12.09.2011. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych i specyfikacji produktów bez dodatkowego powiadomienia.

GB Instruction includes information about the status of the products and their specifications as of 12.09.2011. The company reserves the right to change the technical parameters and specifications without further notice.

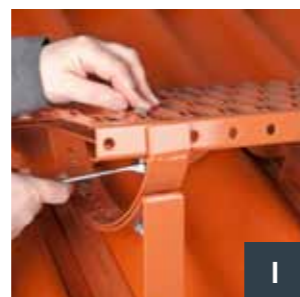
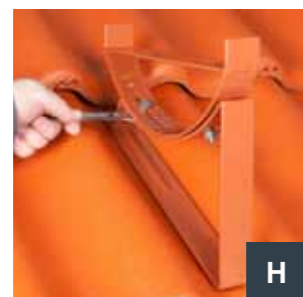
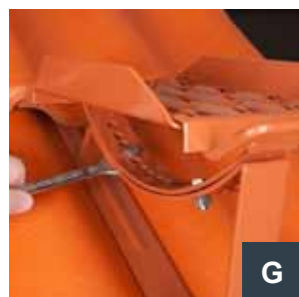
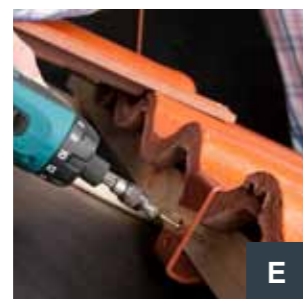
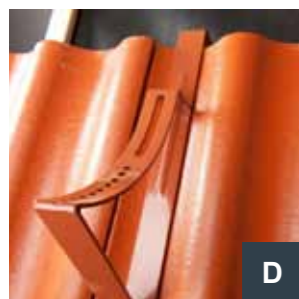
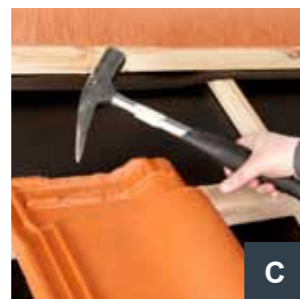
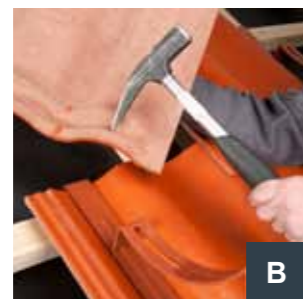
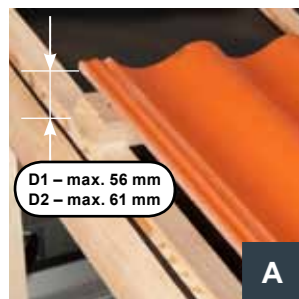
RUS Инструкция содержит информацию о состоянии продуктов и их характеристик по состоянию на 12.09.2011. Компания оставляет за собой право изменять технические параметры и технические характеристики без предварительного уведомления.

CZ Návod obsahuje informace o stavu produktů a jejich specifikace v 12.09.2011. Společnost si vyhrazuje právo na změnu technických parametrů a technické specifikace bez předchozího upozornění.

SK Návod obsahuje informácie o stave produktov a ich špecifikácie k 12.09.2011. Spoločnosť si vyhrazuje právo na zmenu technických parametrov a technické špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.



D1, D2



D

Montage den Halterungen UNIVERSAL TRITT® für Dachziegel/Dachsteine TYP D1 und D2.

- A. Die maximale Dicke von Latte und Dachziegel/Dachsteine beträgt:
- maximal 56 mm – für die Halterung TYP D1
 - maximal 61 mm – für die Halterung TYP D2
- B, C. Um eine einheitliche Oberfläche der Dachsteine zu gewährleisten, ist (mithilfe eines Schleifers oder eines Hammers) den Unterfalz bei Betondachsteine oder den Oberfalz bei Tondachziegel zu entfernen.
- D. Die Halterung auf den Dachziegel/Dachsteine aufsetzen und dabei an der Traglatte aufhängen.
- E. Die Halterung von oben an die Trägerlatte anhand der vorhandenen Bohrschraube fixieren.
- F. Restliche Dachziegel/Dachsteine verlegen.
- G, H, I. An die Halterung befestigen:
- Einzeltritt – horizontieren und festziehen.
 - Bogenhalterung – horizontieren und festziehen und dann den Laufrost montieren.

PL

Montaż wsporników UNIVERSAL TRITT® do dachówek typ D1 i D2.

- A. Maksymalna grubość łąty i dachówki wynosi:
- maksymalnie 56 mm – dla wspornika typ D1
 - maksymalnie 61 mm – dla wspornika typ D2
- B, C. Aby uzyskać jednolitą powierzchnię dachówek należy usunąć (szlifierką lub młotkiem) zamek dolny w przypadku dachówki cementowej lub zamek górny w przypadku dachówki ceramicznej.
- D. Nasunąć wspornik na dachówkę jednocześnie zahaczając go o łątę nośną.
- E. Przykręcić wspornik od góry do łąty nośnej dołączonym wkrętem.
- F. Ułożyć pozostałe dachówki.
- G, H, I. Do wspornika zamontować:
- Stopień kominiarski – wypoziomować i dokręcić.
 - Kołyskę – wypoziomować i dokręcić, a następnie ławę kominiarską.

GB

Installing roof tile brackets UNIVERSAL TRITT® type D1, D2.

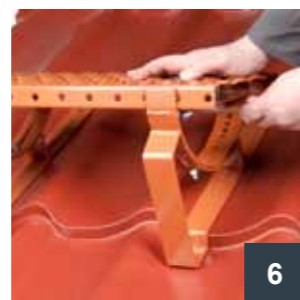
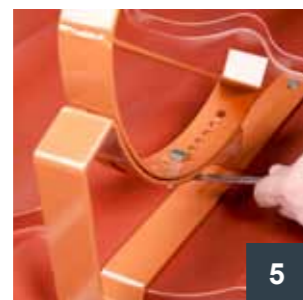
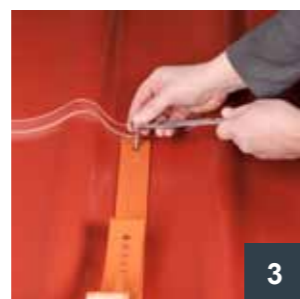
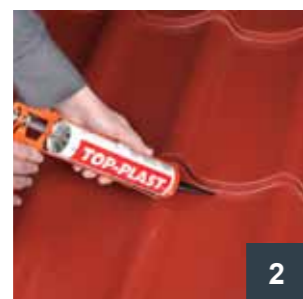
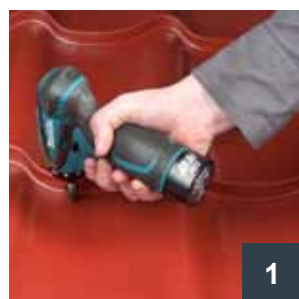
- A. Maximum batten and tile thickness:
- maximum of 56 mm – for D1 brackets
 - maximum of 61 mm – for D2 brackets
- B, C. In order to obtain an even roofing surface, the bottom lock should be removed (with a grinder or a hammer) in cement tiles or the top lock in ceramic tiles.
- D. Slide the bracket onto a tile, while hooking it on the support batten.
- E. Fasten the bracket to the support batten by screwing it on top with the attached screw.
- F. Lay the remaining tiles.
- G, H, I. Attach the following to the bracket:
- Chimney step – level and tighten the screws.
 - The bench bracket - level and tighten, then install the chimney platform.

RUS

Монтаж кронштейнов UNIVERSAL TRITT® для черепицы типа D1 и D2.

- A. максимальная толщина несущей рейки и черепицы составляет:
- максимум 56 мм – для кронштейна типа D1
 - максимум 61 мм – для кронштейна типа D2
- B, C. чтобы получить однородную поверхность черепицы следует удалить (шлифмашинкой или молотком) нижний замок в случае цементной черепицы и верхний замок в случае керамической черепицы.
- D. надеть кронштейн на черепицу, одновременно зацепляя его за рейку основания.
- E. прикрутить кронштейн сверху к несущей рейке шурупом (идет в комплекте).
- F. уложить остальную черепицу.
- G, H, I. к кронштейну крепить:
- кровельную ступеньку – вывести и закрутить.
 - крепления для скамейке кровельные (колыбели) – вывести и закрутить, а затем прикрутить скамейке кровельные.

BL350, BL400



D

Montage den Halterungen UNIVERSAL TRITT® für Blechdachplatten TYP BL350 und BL400.

1. Das Blechdachplatten und die Traglatte an der Montagestelle für die Halterung zuerst bohren.
2. Die Dichtungsmasse TOP PLAST oder TOP SIL N auf die gebohrten Öffnungen auftragen.
3. Die Halterung anlegen und mit $\varnothing 8$ mm Holzschlitzschrauben anziehen.
- 4, 5, 6. An die Halterung befestigen:
 - Einzeltritt – horizontieren und festziehen.
 - Bogenhalterung – horizontieren und festziehen und dann den Laufrost montieren.

PL

Montaż wsporników UNIVERSAL TRITT® do blachodachówek typ BL350 i BL400.

1. Nawiercić wstępnie blachodachówkę i łątę nośną w miejscu montażu wspornika.
2. Nałożyć masę uszczelniającą TOP PLAST (produkt nr 04.12) lub TOP SIL N (produkt nr 04.13) na nawiercone otwory.
3. Przyłożyć wspornik i przykręcić wkrętami do drewna $\varnothing 8$ mm.
- 4, 5, 6. Do wspornika zamontować:
 - Stopień kominiarski – wypoziomować i dokręcić.
 - Kołyskę – wypoziomować i dokręcić, a następnie ławę kominiarską.

GB

Installing steel tile brackets UNIVERSAL TRITT® type BL350, BL400.

1. Drill the tile and the support batten where the bracket is to be installed.
2. Insulate the drilled holes with insulating mass.
3. Attach the bracket and screw it in with $\varnothing 8$ mm wood screws.
- 4, 5, 6. Attach the following to the bracket:
 - Chimney step – level and tighten the screws.
 - The platform bracket - level and tighten, then install the chimney platform.

RUS

Монтаж кронштейнов UNIVERSAL TRITT® для металлочерепицы типа BL350 и BL400.

1. предварительно прикрутить металлочерепицу (наметить) несущую рейку в месте монтажа кронштейна.
2. нанести уплотнительную массу TOP PLAST (ст. 04.12) или TOP SIL N (ст. 04.13) в сделанные отверстия.
3. приложить кронштейн и прикрутить саморезами для дерева $\varnothing 8$ мм.
- 4, 5, 6. к кронштейну крепить:
 - кровельную ступеньку – вывести и закрутить.
 - крепления для скамейке кровельные (колыбели) – вывести и закрутить, а затем прикрутить скамейке кровельные.